

JARDIN
SUR COUR
présente



ZOUROU

Une pièce musicale de
Mélodie MOLINARO & François BORAND

Mise en scène par Mélodie MOLINARO
Musique de Stéphane CORBIN
Paroles de François BORAND

Avec Morgane L'HOSTIS, Emmanuel QUATRA,
Sophie KAUFMANN & Tristan GARNIER

NOTE D'INTENTION

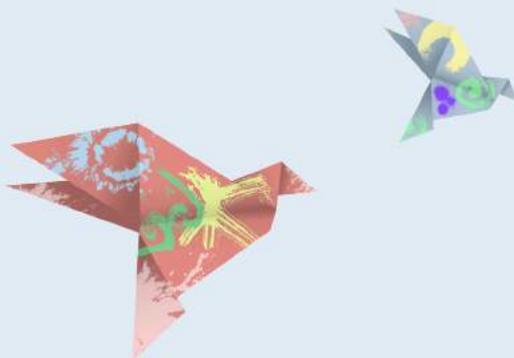
Zourou est une pièce de théâtre musical tout public qui aborde la différence et dans laquelle nous suivons le quotidien de Lola, une jeune fille de 13 ans, présentant un trouble du langage.

À travers les personnages j'ai eu envie de parler de la perception de l'autre. Les relations complexes que cela implique quand nos moyens de communication ne sont pas les mêmes et comment malgré ça on arrive à trouver un équilibre et à créer une famille.

Le décor représente l'appartement dans lequel vit Lola avec son père. Nous y découvrons le salon, la cuisine ainsi que la chambre de Lola. Je souhaite distinguer deux univers : notre monde dans lequel Lola est une jeune fille handicapée, en conflit avec son père avec qui elle arrive de moins en moins à communiquer et sa chambre, qui représente son monde imaginaire dans lequel elle peut laisser libre cours à ses émotions.

Dans le monde imaginaire de Lola, son corps se libère et danse pour exprimer tout ce qu'elle ressent. Nous avons également accès à ce qu'il se passe dans sa tête avec des projections vidéos. La musique, comme les chorégraphies, ont été conçues pour retranscrire au mieux les émotions de Lola.

Mérodie Molinaro,
autrice et metteuse en scène



L'HISTOIRE



L'histoire se passe de nos jours. Nous découvrons le quotidien de Lola. Cette jeune fille en situation de handicap vit avec son père, Pierre, qui l'élève seul dans un appartement modeste. L'entrée de Lola dans l'âge délicat de l'adolescence rend la communication de plus en plus difficile. D'autant plus que l'orthophoniste avec laquelle Lola était habituée à travailler jusque là doit être soudainement être remplacée par Jérémie. Le jeune étudiant, en fin de formation, essaie de trouver les outils les plus adaptés pour que la jeune fille, si troublée par ce changement brutal, puisse continuer sa progression en matière de langage.

Alors qu'ils cherchent tous deux à s'approprier, Jérémie, qui s'avère être un expert en origami, raconte à Lola une légende venue du Japon. « Celui qui plie milles grues en papier verra son vœu le plus cher se réaliser ». Fascinée, Lola se met à faire preuve d'une détermination toute particulière et passe la plupart de son temps à pratiquer l'art nippon du pliage. Pierre, quant à lui, ne partage pas l'enthousiasme de sa fille et voit d'un mauvais œil l'approche thérapeutique de Jérémie dont il critique les méthodes qu'il juge inefficaces, voire totalement inappropriées. Ce père, aimant et pourtant inquiet, s'impatiente. Il déplore l'absence de progrès de langage, lui qui voudrait tant que sa fille puisse grandir comme les autres. Lui qui souhaite, du plus profond de son cœur, que Lola puisse faire un jour l'expérience d'une vie « normale ». C'est d'ailleurs dans cette dynamique que Pierre s'autorise à entretenir une relation toute récente avec Jeanne. Cette collègue de travail pétillante cherche à se faire une place dans cette famille atypique et à créer un lien avec Lola qui, au premier abord, ne saura lui montrer que méfiance et jalousie.

Au fil de cette pièce, nous suivons l'évolution de Lola à travers les relations qu'elle entretient avec les trois autres personnages. Nous apprenons à la connaître, à travers les mots, les sons qu'elle prononce. Nous découvrons également le monde intérieur que Lola s'est construit, où tout est possible et où la communication et l'expression des émotions, aussi vives soient-elles, n'ont pas de limites. Mais nous sommes surtout les témoins des changements qui s'opèrent en chacun des protagonistes et du chemin qu'ils parcourent ensemble vers plus d'amour et de tolérance.



ÉQUIPE ARTISTIQUE



Mélodie Molinaro, autrice et metteuse en scène

Comédienne et chanteuse, Mélodie Molinaro a joué au Festival OFF d'Avignon dans *Illusions Nocturnes* en 2018 et 2019. On a pu également l'apprécier dans la comédie musicale *La Boule Rouge* au Théâtre des Variétés en 2019. Le temps qu'elle ne passait pas sur scène ou en répétition, elle le passait à écrire. *Zourou* est sa première pièce.

« La différence fait partie de mon quotidien, j'ai une petite soeur en situation de handicap et c'est important d'évoquer ce sujet pour ma première écriture. Elle a une anomalie génétique qui provoque un retard physique et mental. Ses gestes sont limités et elle ne parle pas mais arrive très bien à se faire comprendre, et comprend beaucoup de choses même si parfois elle fait sa tête de mule... Mais surtout elle a toujours le sourire ! Ce que j'aime le plus chez elle, c'est sa pureté à vivre tout pleinement. Notion que la plupart des gens « normaux » oublient. On ne s'autorise pas à vivre pleinement. On a peur du regard des autres, on se construit autour de schémas et beaucoup d'entre nous passent à côté de leur vie car ils ont simplement peur de la vivre. J'ai eu envie d'amener de la vie et de la poésie sur un sujet sensible. »



François Borand, co-auteur et parolier

Diplômé de L'Institut d'Études Politiques d'Aix-en-Provence et de l'Institut Français de Presse, François Borand se tourne vers les Arts Vivants pour lesquels il met à profit ses qualités d'auteur. D'abord avec des chansons dont il est auteur, compositeur et interprète. On le retrouve plus tard à l'écriture et à la mise en scène de plusieurs spectacles pour *Les Barrés de Broadway*, le Centre des Arts de la Scène et pour l'association *Y A D'La Voix*. Entre 2015 et 2017, il se tourne vers l'écriture théâtrale

avec le drame familial *Sur Les Genoux de Papa*. Depuis 2011, il approfondit le travail d'écriture avec la pratique du Théâtre Forum tout en continuant son parcours de comédien chanteur.

« Ayant déjà, à plusieurs reprises, abordé les thématiques du handicap, de la tolérance, ou de la famille dysfonctionnelle par le biais notamment du Théâtre Forum, c'est tout naturellement que j'ai eu envie de collaborer avec Mélodie Molinaro en tant que co-auteur mais aussi parolier de *Zourou*. Ce projet me permet de continuer à explorer mes sujets de prédilection que sont la différence, la liberté et l'affirmation de soi. »



Stéphane Corbin, compositeur et directeur musical

Auteur-compositeur-interprète-arrangeur, il donne plus de 700 concerts dans toute la France. Il crée la musique de nombreuses pièces de théâtre et compose et joue dans de nombreux spectacles musicaux mis en scène par Virginie Lemoine, Stéphan Druet, Quentin Defalt, Alain Sachs, Emeline Bayart, Thomas Le Douarec, Christophe Luthringer, Hervé Devolder, Ned Grujic, Noémie de Lattre. Stéphane est à l'initiative du collectif « *Les Funambules* », vaste projet caritatif de lutte

contre les discriminations, qui rassemble 500 artistes de tous horizons, avec lequel il a enregistré 2 double albums et donné plus de 100 concerts.

« *Pour créer la partition musicale de Zourou, il fallait travailler sur deux univers en parallèle : les chansons d'un côté, dans la pure tradition du théâtre musical Off Broadway où l'intimité, l'émotion et la sincérité jouent un rôle primordial pour faire avancer l'histoire et ressentir les émotions des personnages ; les moments musicaux plus électro, plus bruts qui nous permettent d'entrer de manière viscérale dans les ressentis émotionnels de Lola. »*



Houdia Ponty, assistante mise en scène

Formée à l'école Jean Périmony et la LAMDA à Londres, Houdia est comédienne et metteuse en scène. Elle commence sa carrière en mise en scène par l'assistantat auprès de Stéphanie Tesson ou encore Jean-Louis Benoît. En 2015 elle monte sa première mise en scène *Les Violettes* d'Emmanuelle Destremau, qui rencontre un franc succès. L'année suivante elle joue *La rivière à l'envers* une pièce dont elle signe également l'adaptation et la mise en scène qui continue de tourner encore aujourd'hui.

Entre 2017 et 2020 elle monte le deuxième volet de « *La rivière à l'envers* », « *Un fil à la patte* » de Feydeau, « *Coup de théâtre* » et un premier seul en scène : « *Personne ne leur a dit ?* » deux écritures contemporaines originales. Elle enchaîne comme assistante mise en scène et à la direction d'acteur de « *STORIES* » premier spectacle de la RB Dance Company qui se joue à guichet fermé au Casino de Paris début 2020. Suite au succès de son jeune public « *La Rivière à l'Envers* » elle décide de monter « *Gaspard et le Chaperon Rouge* » une réadaptation explosive du fameux conte.

« Pour moi *Zourou* a été un réel coup de cœur. Grande sœur d'un jeune homme en situation de handicap, les mots de *Mérodie* ont tout de suite résonné chez moi et dès la première lecture j'ai su que je voulais rejoindre l'aventure. Mon rôle a été d'être auprès de *Mérodie* et d'essayer de comprendre au mieux ses envies pour lui apporter une aide ciblée et efficace. Le handicap est peu porté au théâtre et avec ce texte et cette équipe il l'est de façon tendre et singulière à la fois. »



Sandrine Lamblin, scénographe

Après avoir suivi une formation à Saint Luc en Belgique, elle est diplômée d'une maîtrise de scénographie aux Arts Décoratifs de Strasbourg. Elle conçoit et réalise toutes les scénographies des spectacles de la compagnie du Matamore et de la compagnie La Mandarine Blanche. Sensible à la transmission, elle intervient comme formatrice à l'Aria, créant des formations sur la scénographie. Elle conçoit et réalise, pendant un compagnonnage de treize ans, les décors des spectacles des Rencontres Internationales Artistiques du Théâtre

en Corse. Elle réalise de nombreuses scénographies pour l'Opéra Studio de Genève, l'Opéra du Rhin, la compagnie Houdart-Heuclin, le collectif Hic et Nunc, la cie Marizibill, la compagnie du théâtre de la rencontre, la compagnie de ci de la, la cie Paname Pilotis, le Théâtre de la Huchette, les Tréteaux de France.





Cécilia Delestre, costumière

Cécilia Delestre est diplômée de l'ENSATT. Elle travaille pour le théâtre, l'opéra ou le cinéma. Elle rencontre Mélodie grâce à *Huckleberry Finn* créé par Hélène Cohen pour le Théâtre de La Huchette. Elle a par ailleurs créé les costumes et l'espace de Gutenberg, *Le Musical* et *Blanche-Neige et moi*. Elle collabore avec Pauline Zurini, costumière d'Olivier Soliveres, entre autre, Jean-Bernard Scotto et Pétronille Salomé.

« Pour créer les costumes de Zourou, j'ai recherché la vraisemblance plus que le réalisme. Je me situe dans le regard de la petite fille et souligne ce qui peut rester ancrer dans ses sensations : un bleu un peu plus lumineux qu'en réalité, des motifs un peu plus grands. »



Vidéos créées par
Kiss'N'Fly films

DISTRIBUTION



Morgan L'Hostis est Lola

Morgan commence sa carrière à 16 ans en reprenant le rôle-titre d'Alice, la comédie musicale de Compote de Prod. Suite à l'obtention de son bac et ses EAT Jazz et Contemporain à l'IFPRO RO, elle crée le rôle-titre d'*Huckelberry Finn* au théâtre de la Huchette en 2019. La même année elle joue le rôle d'une des *Heathers*, dans le musical du même nom, dont elle crée également les chorégraphies. Fin 2020, elle chorégraphie *Le Monde de Peter Pan*, et y double le rôle de Wendy lors de la tournée du spectacle.

Le rôle de Lola

Lola est une jeune fille de 13 ans, en situation de handicap, ne communique que par des sons et des images, son vocabulaire est très limité. Elle ne se tient pas droite et a une démarche particulière. Ses émotions apparaissent en crescendo, comme la colère, début de grondement sonore qui se fait de plus en plus jusqu'à l'explosion qui se traduit par une danse et des images. Elle est dans une école spécialisée la journée et suit des séances d'orthophonie une fois par semaine.

Elle est également chorégraphe de la pièce. « Dans *Zourou*, je suis chorégraphe et j'interprète le rôle de Lola, seul personnage « dansant » de la pièce. Tout l'intérêt de mon travail chorégraphique réside dans le processus de création de Lola, et de sa corporalité. Puisqu'on veut emmener le spectateur dans son monde, son imaginaire, sa façon de se mouvoir est mon point de départ. En symbiose avec le travail musical et visuel, les tics et contraintes d'expression (physique et mentale) de Lola prennent de l'ampleur ou disparaissent lors de ces apartés pour laisser la place à une expression différente : la danse. »



Emmanuel Quatra est Pierre

Après plusieurs années de cours de chant, d'études musicales et de cours d'art dramatique, Emmanuel Quatra débute en 1991 dans le théâtre subventionné. D'abord dans un répertoire classique puis contemporain. Depuis 1995, il alterne les rôles au cinéma (*Le vélo* de Gislhaine Lambert...) la télé (*Un Avion sans elle...*) la comédie musicale (*Avenue Q...*) et le théâtre (*Les élans ne sont pas toujours des animaux faciles...*).

Le rôle de Pierre

Pierre est le père de Lola qu'il a élevé seul. Il est informaticien et issu d'un milieu modeste. Il passe tout son temps libre avec sa fille et il ne s'autorise pas à avoir de vie amoureuse de peur de la délaisser. Ils s'entendent très bien mais plus Lola grandit plus la communication devient compliquée : Pierre perd vite patience et est à bout de nerfs. Même s'il n'en demandera probablement jamais, il aimerait avoir un peu d'aide pour se soulager davantage de la garde de Lola.





Sophie Kaufmann est Jeanne

Sophie fait du théâtre depuis qu'elle a 12 ans et devient professionnelle en 2009. Elle s'est formée à Londres et à Paris au conservatoire (art dramatique puis comédie musicale) et au Théâtre national de Chaillot. Elle alterne entre théâtre et comédie musicale, en grandes formations ou en plus intimes. Elle a été conteuse soliste de *Jazzy Poppins*, devant un orchestre de 15 musiciens, le *DUKE Orchestra*, à la Seine Musicale et en tournée. Elle est auteure aussi et a co-écrit et joué dans *Blanche Neige et Moi !*. Elle fait partie du

quatuor vocal humoristique *Les Dézingués du Vocal*. Elle fait également beaucoup de voix-off et voice-over et prête sa voix à de nombreux projets.

Le rôle de Jeanne

Jeanne est une collègue de travail de Pierre. Elle a été mutée il y a un an à Paris et le feeling avec Pierre est passé tout de suite. Cependant, leur relation a mis du temps à se développer car Pierre avait peur de la réaction de Lola. Jeanne est souriante, douce mais aussi maladroite et stressée à l'idée de rencontrer Lola.





Tristan Garnier est Jérémie

Tristan est comédien, chanteur, instrumentiste. Il a notamment joué dans *Cabaret* de Ned Grujic, *La Boule Rouge* de Constance Dollfus et Clément Hénaut, *Le Mur* de Léa Rulh et Vianney Descout. Il est actuellement à l'affiche de *B+B+BB* et *Chevaliers, princesse et dragon* de Olivier Solivérès au théâtre des Mathurins.

Le rôle de Jérémie

Jérémie est en dernière année d'orthophonie et se retrouve à remplacer Marilyn qui part en congé maternité. C'est son premier travail et il se demande comment il va aborder les choses avec une enfant handicapée. Au premier abord, on voit un garçon plutôt propre sur lui sage et réservé, manquant de confiance en lui mais Jérémie a la conviction que pour faire émerger la communication avec Lola, il peut passer par autre chose que le langage.



ILS PARLENT DE ZOUROU



ON A VU

"Zourou" : un regard fort et poétique sur le handicap

"Zourou", la pièce musicale de Mélodie Molinaro, se situe à mi-chemin entre le coup de poing et le coup de cœur. Coup de poing à travers le jeu exceptionnel de Morgane L'Hostis incarnant Lola de façon organique. Pendant une heure et demie, elle semble véritablement habitée par la jeune fille atteinte d'un handicap sévère de la communication. Le texte et la mise en scène de Mélodie Molinaro ouvrent une porte d'entrée d'une rare authenticité sur le monde de la différence: "Je me suis inspirée de ma petite sœur pour écrire la pièce", confie pudiquement la dramaturge.

La collaboration avec François Borand ajoute une dimension poétique au propos, soulignée par les projections animées donnant accès au monde intérieur de Lola, par la fameuse légende des 1 000 grues redonnant des couleurs et un but à la vie de l'adolescente, ou encore par les parties



La première pièce de Mélodie Molinaro jouée en avant-première à Salon a été ovationnée par le public.

PHOTO I.C.

chantées adoucissant les tensions.

Loin d'être intrusive, la pièce construit des passerelles entre les êtres humains pour ouvrir de nouveaux che-

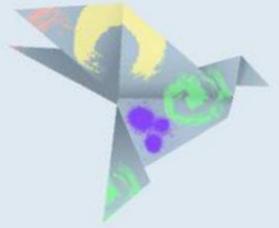
mins: "Ils ne sont pas pour nous ces chemins tous tracés", pour le spectateur non plus. Un message fort à faire voyager: "Zourou!"

I.C.



*C'était extraordinaire,
authentique, touchant
et drôle par instants.
Un spectacle pour
toute la famille !*

*Christine, maman de
deux enfants*



*Un spectacle rare et
subtil qui aborde le
thème de la
parentalité avec
pudeur en mêlant
réalisme et poésie.*

*Sophie Mercier, conseillère
municipale déléguée au
handicap*



*Zourou est un magnifique point de
départ pour aborder le sujet de la
différence.*

Pauline Courtois, enseignante en CM1

LA PRODUCTION

Le besoin de créer est inévitablement plus fort qu'une pandémie mondiale. Preuve en est, Jardin sur Cour a éclos au printemps 2020. Nourri et rêvé depuis longtemps par plusieurs artistes et techniciens professionnels du spectacle vivant, Jardin sur Cour a émergé d'une envie commune de s'affranchir du désir des productions existantes.

Pour mettre en valeur les artistes et leurs œuvres en leur offrant les meilleures conditions possibles de travail, notre regroupement prend la forme d'une association loi 1901 dont le seul but est l'investissement dans la création.

Avec Jardin sur Cour, nous avons pour ambition de monter des spectacles qui nous ressemblent, des œuvres engagées aux thématiques universelles. Lorsque les projets nous motivent, nous voulons y prendre part pleinement, les faire fructifier grâce à notre expérience du terrain et notre connaissance des rouages du métier. Avec Jardin sur Cour et ailleurs, nous vous souhaitons plus que jamais de beaux moments de culture. Que le spectacle vive, enfin !

JARDIN
SUR
COUR

Contact

06 59 00 64 07

contact@jardinsurcour.fr

www.jardinsurcour.fr

Création lumières et directrice technique : Johanna Boyer Dilolo
johannadilolo@gmail.com